

Candidate Name

Centre Number

Candidate
Number

--	--	--



OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS
General Certificate of Secondary Education

PERSIAN

Sections 1–3

Paper 1 Listening

SPECIMEN PAPER

1922/1

TIME 45 minutes

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Answer **all** questions.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

Total marks for this paper is 50.



This specimen question paper consists of 13 printed pages and 3 blank page.

Section 1**[15 marks]**

There are three exercises in this section. You will hear all recordings twice. There will be pauses for you to read the questions and to write your answers.

Exercise 1: Questions 1–5

[Total : 5 marks – 1 for each correct answer]

In this exercise you will hear some short remarks that you might hear in Iran.

You will hear each remark twice.

Answer each question by ticking **one** box only.

Example:

You are in Tehran airport waiting for your flight to Esfahan. You hear an announcement.

Which gate should you go through to board the plane?

- A** Gate No. 3
- B** Gate No. 14
- C** Gate No. 25

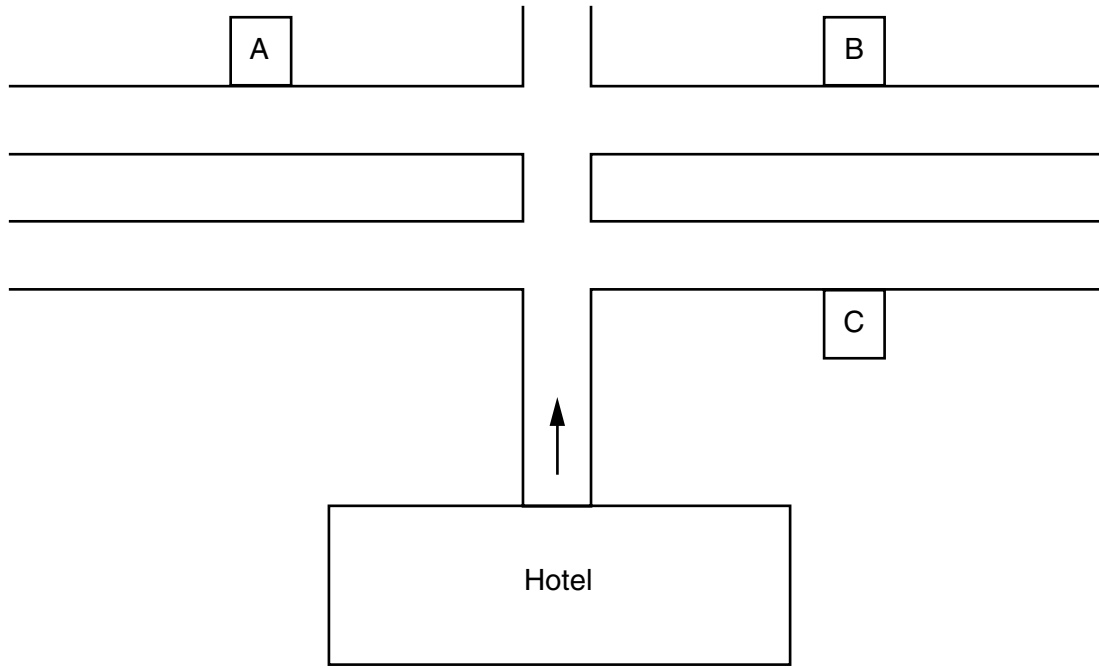
The answer is **C**.

- 1 On your flight to Esfahan, you hear an announcement by the Captain.
What time will you be landing in Esfahan?
- A 7am
- B 8:30pm
- C 6:15am
- [1]
- 2 At Esfahan airport, you hear an announcement for a Mr John Williams.
What is he being asked to do?
- A To report to the Information Desk.
- B To report to the Lost Property Department.
- C To meet a relative.
- [1]
- 3 At the taxi rank, you negotiated a fare with the driver.
How much is he asking for?
- A 50 tumans
- B 75 tumans
- C 100 tumans
- [1]
- 4 When you arrive at the hotel, an Esfahani friend has left a message on your answering machine.
Why can't he visit you today?
- A He is ill.
- B He has a driving test.
- C He is entertaining some guests.
- [1]

5 You ask the receptionist for directions to the Post Office.
Where is the Post Office?

- A
- B
- C

[1]



[Total : 5]

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۱۰

[Total : 5 marks – 1 for each correct answer]

به این پیام ضبط شده علی گوش کنید. پیام را دو بار می‌شنوید.
برای جواب دادن به هر سؤال در یک مربع علامت (✓) بگذارید.

مثال:

علی ... است.

الف: آدم []

ب: خنده‌رو [✓]

پ: پرو []

۶. الف: علی کم به مهمانی می‌رود. []
ب: علی خیلی خجالت می‌کشد. []
پ: علی با مهمان‌ها زیاد صحبت نمی‌کند. []
- [1]

۷. الف: علی بی‌رحم است. []
ب: علی سرما خورده است. []
پ: علی هیچ وقت عصبانی نمی‌شود. []
- [1]

PAUSE!

۸. الف: علی درس خواندن را دوست دارد. []
ب: علی دوست دارد به مدرسه برود. []
پ: علی در مدرسه دوستان زیادی دارد. []
- [1]

- ۹- الف: علی دوست ندارد زیاد پول خرج کند. []
ب: علی برای دوستانش هدیه می‌خرد. []
پ: علی از دوستانش خسته شده است. []
- [1]

- ۱۰- الف: علی کم حوصله است. []
ب: علی صبر زیاد دارد. []
پ: موهای علی بور است. []
- [1]

[Total : 5]

تمرین ۳ : سؤال‌های ۱۱ تا ۱۵

[Total : 5 marks]

روز مادر نزدیک است. ساسان و سیمین در باره هدیه برای مادر صحبت می‌کنند.
به فارسی جواب کوتاه بدهید.

مثال:

روز مادر کی است؟

جواب: فردا.

۱۱- یکی از سرگرمی‌های مادرشان را نام ببرید.

[1]

۱۲- او به چه ورزش‌هایی علاقمند است؟

[1]

۱۳- ساسان برای خرید هدیه، چقدر پول می‌دهد؟

[1]

PAUSE!

۱۴- بالاخره تصمیم می‌گیرند چه بخرند؟

[1]

۱۵- دلیل تصمیمشان چیست؟

[1]

[Total : 5]

تمرین ۱: سؤال‌های ۱ تا ۵

[Total : 5 marks]

مهدی و مهناز درباره فیلم صحبت می‌کنند.

به سؤال‌های زیر به فارسی جواب کوتاه بدهید.

مثال:

کدام‌یک از دو نفر فیلم جیمزباند را دیده است؟

جواب: مهدی.

۱- نظر مهدی درباره فیلم چیست؟

[1]

.....

۲- مهناز چه فیلم‌هایی را دوست دارد؟

[1]

.....

PAUSE!

۳- چرا مهدی فیلم را به مهناز توصیه می‌کند؟

[1]

.....

۴- از نظر مهدی مهمترین دلیل برای دیدن یک فیلم چیست؟

[1]

.....

۵- از نظر مهناز کدام جنبه (چه چیز) یک فیلم مهم است؟

[1]

.....

[Total : 5]

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۱۰

[Total : 5 marks – 1 for each correct answer]

مهین و مهران در باره فایده‌ها و ضررهای کامپیوتر (خانگی) صحبت می‌کنند. برای هر سؤال فقط در یک مربع علامت (✓) بگذارید.

مثال:

به نظر مهران ...

- الف: ضررهای کامپیوتر از فایده‌های آن کمتر است. [✓]
 ب: ضررهای کامپیوتر از فایده‌های آن بیشتر است. []
 پ: فایده‌های کامپیوتر از ضررهای آن کمتر است. []

جواب: الف

۶- مهین فکر می‌کند که ...

- الف: بدون کامپیوتر هم می‌شود کار کرد []
 ب: کاری نیست که کامپیوتر نتواند انجام دهد []
 پ: همه کارها را نمی‌توانیم با دست انجام دهیم []

[1]

۷- مهران با مهین ...

- الف: کاملاً موافق است []
 ب: تا اندازه‌ی موافق است []
 پ: اصلاً موافق نیست []

[1]

۸- خط مهین ...

الف: بد نیست []

ب: خوب نیست []

پ: خوب است []

[1]

۹- به نظر مهین اگر کامپیوتر نبود ...

الف: خط بچه‌ها بهتر بود []

ب: خط بچه‌ها بدتر بود []

پ: بچه‌ها تمرین خط نمی‌کردند []

[1]

۱۰- از نظر مهین، بازی‌های کامپیوتری ...

الف: بی‌فایده است []

ب: مفید است []

پ: برای سرگرمی خوب است []

[1]

[Total : 5]

Section 3

[15 marks]

There are two exercises in this section. You will hear all recordings twice. There will be pauses for you to read the questions and to write your answers.

تمرین ۱: سؤال‌های ۱ تا ۵

[Total : 5 marks – 1 for each correct answer]

لیست عوارض زیر را بخوانید.

حالا به صحبت‌های بیمار گوش کنید و پنج تا از عوارضی را که نام می‌برد با علامت (✓) نشان دهید.

مثال:

جواب: الف: بی‌خوابی [✓]

- | | |
|-----|---------------------------|
| [] | الف: بی‌خوابی |
| [] | ب: خستگی |
| [] | پ: حالت تهوع |
| [] | ت: سرطان |
| [] | ث: خشکی گلو |
| [] | ج: دل درد |
| [] | چ: کم‌اشتهایی (کم‌خوراکی) |
| [] | ح: تشنگی |
| [] | خ: سردرد |
| [] | د: کمر درد |

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۹

[Total : 10 marks]

سال گذشته علی رضوی در المپیاد بین‌المللی جوانان در رشته ریاضی برنده مدال طلا شد.

به مصاحبه رادیویی او گوش کنید و سؤال‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید.

مثال:

علی چند سال دارد؟

جواب: او ۱۸ سال دارد.

۶- چه کسی در موفقیت علی نقش داشت؟

[1]

۷- الف: چرا مصاحبه‌کننده فکرمی‌کند که پدر علی رشته تحصیلی خود را بر علی تحمیل کرده است؟

[1]

ب: علی چگونه این فکر (یا نظر) را رد می‌کند؟

[1]

PAUSE!

۸- الف: به گفته مصاحبه‌کننده، نظر مردم دربارهٔ ریاضیدانان چیست؟

..... [1]

ب: علی علت آن را چگونه شرح می‌دهد؟

..... [1]

پ: از نظر علی، چه خصوصیات انسانی با یکدیگر سازگارند؟

..... [1]

ت: به گفته مصاحبه‌کننده، دو تا از مشخصات ظاهری علی، نظر مردم دربارهٔ ریاضیدانان را تأیید می‌کند. آن مشخصات چیست؟

..... [2]

ث: واکنش علی چیست؟

..... [1]

PAUSE!

۹- مصاحبه‌کننده چگونه سر به سر علی می‌گذارد؟

..... [1]

[Total : 10]

OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS
General Certificate of Secondary Education

PERSIAN

Listening (Sections 1-3)

TAPESCRIPT

SPECIMEN PAPER 2003

1922



This tapescript consists of 11 printed pages and 1 blank page.

Section 1

[5 second pause]

There are three exercises in this section. You will hear all recordings twice. There will be pauses for you to read the questions and to write your answers.

[5 second pause]

Exercise 1: Questions 1-5

In this exercise you will hear some short remarks that you might hear in Iran. You will hear each remark twice. Answer each question by ticking **one** box only.

Here is an example.

Example:

You are in Tehran airport waiting for your flight to Esfahan. You hear an announcement.

Which gate should you go through to board the plane?

[SETTING: AIRPORT]

مسافریں اصفهان لطفاً به درب خروجی ۲۵ مراجعه فرمایند.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ENG: The answer is C.

Now answer these five questions by ticking **one** box for each.

[5 second pause]

ENG: **Question One.** On your flight to Esfahan, you hear an announcement by the Captain.
What time will you be landing in Esfahan?

[3 second pause]

[SETTING: ON THE AEROPLANE]

ساعت هشت و نیم در فرودگاه اصفهان به زمین خواهیم نشست.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ENG: **Question Two.** At Esfahan airport, you hear an announcement for a Mr John Williams.
What is he being asked to do?

[3 second pause]

[SETTING: AT ESFAHAN AIRPORT]

آقای جان ویلیامز لطفاً به بخش اطلاعات مراجعه فرمایند.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ENG: **Question Three.** At the taxi rank, you negotiate a fare with the driver.
How much is he asking for?

[3 second pause]

[SETTING: TAXI RANK / STREET]

راننده تاکسی: تا میدون ونک؟ صد تومن.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ENG: **Question Four.** When you arrive at the hotel, an Esfahani friend has left a message on your answering machine.

Why can't he visit you today?

[3 second pause]

[SETTING: HOTEL ROOM, ANSWERING MACHINE]

سلام. حمید هستم. امروز نمی‌تونم پیام دیدنت چون امتحان رانندگی دارم. فعلاً خدا حافظ.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ENG: **Question Five.** You ask the receptionist for directions to the Post Office.

Where is the Post Office?

[3 second pause]

[SETTING: HOTEL FOYER]

مستقیم برین، بعد پیچین کوچه دوم دست راست.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۱۰

به این پیام ضبط شده علی گوش کنید. پیام را دو بار می‌شنوید.
برای جواب دادن به هر سؤال در یک مربع علامت (✓) بگذارید.

مثال:

سلام. من علی هستم. من آدم خنده‌رویی هستم.

[5 second pause]
Repeat Persian stimulus.
[5 second pause]

من تو مهمونی‌ها یک کمی خجالتی و کم‌حرفم.
بطور کلی آدم خونسردی هستم.

[10 second pause]

مدرسه را خیلی دوست دارم، اما تو کارهای درسی خیلی تنبلم.
دوستهام می‌گن تو خرید هدیه یک کمی خسیسم.
اما هرچی بخوای صبورم.

[10 second pause]
Repeat Persian stimulus.
[10 second pause]

تمرین ۳ : سؤال‌های ۱۱ تا ۱۵

روز مادر نزدیک است. ساسان و سیمین در باره هدیه برای مادر صحبت می‌کنند.

به فارسی جواب کوتاه بدهید.

مثال:

ساسان: روز مادر کیه؟

سیمین: فردا.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

ساسان: سرگرمی‌های مامان چیه؟

سیمین: کتاب می‌خونه، تلویزیون تماشا می‌کنه و آشپزی می‌کنه.

سیمین: به ورزش زیاد علاقه نداره، درست می‌گم؟

ساسان: آره، راست می‌گی.

سیمین: من ۲۰ هزار تومان دارم. تو چقدر داری؟

ساسان: منم همونقدر می‌ذارم روش.

[10 second pause]

ساسان: خب، با این پول چی می‌تونیم بخریم؟

سیمین: چطوره یک ساعت بخریم براش؟

ساسان: فکر بدی نیست. اما چرا ساعت؟

سیمین: مدتی که مامان ساعت نداره.

ساسان: ساعتش چی شد؟

سیمین: چند وقت پیش گم شد.

[10 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[10 second pause]

ENG: That is the end of Section 1.

Section 2

There are two exercises in this section. You will hear all recordings twice. There will be pauses for you to read the questions and to write your answers.

[5 second pause]

تمرین ۱: سؤال‌های ۱ تا ۵

مهدی و مهناز درباره فیلم صحبت می‌کنند. به سؤال‌های زیر به فارسی جواب کوتاه بدهید.

مثال:

مهدی: این آخرین فیلم جیمزباند بد نیست.

مهناز: تو دیدی؟

مهدی: آره.

[5 second pause] Repeat Persian stimulus. [5 second pause]

مهناز: خوشت اومد؟

مهدی: آره، خوب بود.

مهناز: من مثل تو از فیلم‌های پلیسی زیاد خوشم نمیاد.

مهدی: از چه فیلم‌هایی خوشت میاد؟

مهناز: تاریخی.

[5 second pause]

مهدی: به یک بار دیدنش می‌ارزه. مخصوصاً اینکه توش تاریخ هم هست.

مهناز: از شوخی گذشته، ملاک انتخاب فیلم برای تو چیه؟

مهدی: برای من هنرپیشه مهم‌تر از داستان فیلمه. اگه هنرپیشه مورد علاقه‌ام تو فیلم باشه، می‌رم فیلمو

می‌بینم.

مهناز: برای من داستان فیلم بیشتر از هر چیز دیگه اهمیت داره.

[10 second pause] Repeat Persian stimulus. [15 second pause]

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۱۰

مهین و مهران در باره فایده‌ها و ضررهای کامپیوتر (خانگی) صحبت می‌کنند.
برای هر سؤال فقط در یک مربع علامت (✓) بگذارید.

مثال:

مهران: من فکر می‌کنم که فایده‌هاش بیشتر از ضررهاشه.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

مهین: به نظر من ضررهاش به مراتب بیشتره.

مهران: چرا؟

مهین: چون به نظر من کاری نیست که کامپیوتر بتونه بکنه و ما نتونیم با دست انجام بدیم.

مهران: درسته، اما با چه سرعتی؟ و با چه خطی؟ همه که مثل تو خطشون خوب نیست.

مهین: مرسی. ولی اتفاقاً همین یک ضرر کامپیوتره که دیگه بچه‌ها تمرین خط نمی‌کنن.

مهران: در عوض بازی‌های خوب داره.

مهین: بر عکس مایه اتلاف وقته.

[10 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[15 second pause]

ENG: That is the end of Section 2.

Section 3

There are two exercises in this section. You will hear all recordings twice. There will be pauses for you to read the questions and to write your answers.

[5 second pause]

تمرین ۱: سؤال‌های ۱ تا ۵

لیست عوارض زیر را بخوانید.

حالا به صحبت‌های بیمار گوش کنید و پنج تا از عوارضی را که نام می‌برد با علامت (✓) نشان دهید.

مثال:

[SETTING: DOCTOR'S SURGERY]

بیمار: شب‌ها نمی‌تونم بخوابم.

[5 second pause]

[Repeat Persian stimulus.]

[5 second pause]

[SETTING: DOCTOR'S SURGERY]

سر کار خیلی زود خسته می‌شم. گاهی اونقدر خوابم می‌گیره که چشمامو به زور باز نگه می‌دارم. شب‌ها گلوم خشک میشه، تشنه‌ام میشه. تقریباً هر روز سرم درد می‌کنه. قرص که می‌خورم، چند ساعتی خوبه، اما بعد دوباره شروع میشه و حالت تهوع بهم دست میده. می‌ترسم سرطان باشه. تموم سرم درد می‌کنه، اما بیشتر شقیقه‌ها.

[10 second pause]

[Repeat Persian stimulus.]

[15 second pause]

تمرین ۲: سؤال‌های ۶ تا ۹

سال گذشته علی رضوی در المپیاد بین‌المللی جوانان در رشته ریاضی برنده مدال طلا شد. به مصاحبه رادیویی او گوش کنید و سؤال‌های زیر را به فارسی پاسخ دهید.

مثال:

[RADIO INTERVIEW]

مصاحبه‌کننده (م): آقای رضوی، کمی درباره خودتون صحبت کنید.
علی رضوی (ر): من هجده سال دارم و در شهر اهواز به دنیا آمدم.

[5 second pause]

Repeat Persian stimulus.

[5 second pause]

[RADIO INTERVIEW]

- م: چرا رشته ریاضی را انتخاب کردید؟
ر: از بچگی علاقه داشتم.
م: مهمترین عامل موفقیت شما در این رشته چی بود؟
ر: پدرم، چون خودشون معلم ریاضی هستند و از بچگی به من کمک می‌کردند.
م: گفتید پدرتان معلم ریاضی هستند. فکر نمی‌کنید پدرتان رشته خودشون را به شما تحمیل کرده اند؟ مخصوصاً اینکه از بچگی به شما کمک می‌کردند و شاید ناخودآگاه شما را بطرف ریاضی سوق می‌دادند.
ر: نه. اگه قرار بود در این سن دوباره رشته انتخاب کنم، بازهم ریاضی را انتخاب می‌کردم.
م: یعنی اگه رشته پدرتون ریاضی نبود، مثلاً موسیقی بود، بازهم ریاضی را انتخاب می‌کردید؟
ر: فکر می‌کنم.

PAUSE

- م: تصور مردم از ریاضیدان‌ها این است که آدم‌های خشک و بی‌روحي هستند. نظرتون چیه؟
- ر: بين منطقی بودن و خشک بودن باید فرق بگذاریم. ریاضیدان‌ها با منطق رشد کرده‌اند و حرفی را بدون استدلال نمی‌پذیرند. آدم می‌تونه هم منطقی باشه و هم شوخ طبع. با هم منافاتی نداره.
- م: می‌دونید، اون قیافه جدی شما و مخصوصاً عینکی که زده‌اید باعث میشه که آدم جرأت نکنه با شما شوخی کنه.
- ر: اتفاقاً بعضی از مشهورترین کمدین‌های دنیا قیافه جدی دارند و عینک هم می‌زنند، مثلاً وودی آلن (Woody Allen).

PAUSE

- م: خب، تفریحاتتون غیر از جدول حل کردن چیه؟
- ر: اتفاقاً اصلاً اهل جدول نیستم.
- م: شوخی کردم. خیلی ممنون که دعوت ما را قبول کردید و به این برنامه اومدید.
- ر: خواهش می‌کنم. خیلی خوشحال شدم.

[10 second pause]
 [Repeat Persian stimulus.]
 [10 second pause]

ENG: That is the end of Section 3 and the listening paper.

OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS

General Certificate of Secondary Education

PERSIAN

Listening

MARK SCHEME

SPECIMEN PAPER

1922/1

This mark scheme consists of 4 printed pages.



SPECIMEN LISTENING PAPER MARK SCHEME
GCSE PERSIAN (1922)
(2003 onwards)

[Total: 40 marks]

Section 1 **[15 marks]**

Exercise 1: Questions 1-5

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

- | | |
|---|---|
| 1 | B |
| 2 | A |
| 3 | C |
| 4 | B |
| 5 | B |

Exercise 2: Questions 6-10

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

- | | |
|-----|-----|
| ۶- | پ |
| ۷- | پ |
| ۸- | ب |
| ۹- | الف |
| ۱۰- | ب |

Exercise 3: Questions 11-15

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

- | | |
|-----|--|
| ۱۱- | خواندن کتاب / تماشای تلویزیون / آشنایی |
| ۱۲- | به ورزش زیاد علاقه ندارد. |
| ۱۳- | ۲۰۰۰۰ تومان |
| ۱۴- | ساعت |
| ۱۵- | چون ساعتش گم شده است. |

SPECIMEN LISTENING PAPER MARK SCHEME
GCSE PERSIAN (1922)
(2003 onwards)

[Total: 40 marks]

Section 2 **[10 marks]**

Exercise 1: Questions 1-5

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

Marks

1		خوشش آمد. (یا) خوب بود.	-۱
1		تاریخی	-۲
1		چون در آن تاریخ هم هست.	-۳
1		هنریشه (آن فیلم)	-۴
1		داستان (فیلم)	-۵

Exercise 2: Questions 6-10

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

	الف	-۶
	ب	-۷
	پ	-۸
	الف	-۹
	الف	-۱۰

SPECIMEN LISTENING PAPER MARK SCHEME
GCSE PERSIAN (1922)
(2003 onwards)

[Total: 40 marks]

Section 3 **[15 marks]**

Exercise 1: Questions 1-5

[Total: 5 marks - 1 for each correct answer]

- ب -۱
- پ -۲
- ث -۳
- ح -۴
- خ -۵

Exercise 2: Questions 6-9

[Total: 10 marks]

Marks

- | | | | |
|---|--|------|----|
| 1 | | پدرش | -۶ |
| 1 | الف: چون از بچگی به او کمک می‌کرد. | | -۷ |
| 1 | ب: ریاضی را دوست دارد. (یا) در این سن هم ریاضی را انتخاب می‌کرد. | | |
| 1 | الف: (ریاضیدان‌ها) خشک و بی‌روح هستند. | | -۸ |
| 1 | ب: مردم، منطقی بودن را با خشک بودن اشتباه می‌کنند. | | |
| 1 | پ: منطقی بودن و شوخ‌طبع بودن | | |
| 2 | ت: قیافه جدی و عینک او | | |
| 1 | ث: یکی از بهترین کمدهای دنیا هم قیافه جدی دارد و هم عینک می‌زند. | | |
| 1 | می‌پرسد: غیر از جدول حل کردن تفریحاتتان چیست؟ | | -۹ |